

Messerschmitt Me163B-1a KOMET



1:48 MASTER SERIES

The Me163 was the first manned aircraft which exceeded the speed of 1,000km/h. The Me163, characterized by its delta wings designed by Dr. Alexander Lippisch, was powered by a rocket motor developed by Hellmuth Walter who had overcome difficulties of controlling a liquid fuel rocket motor. While having excellent controllability with its gliding ratio of 20:1, and its outstanding climbing speed of about 3.5 minutes to reach 10,000m, landing was difficult and the pilot had to accept high risk of its highly explosive fuel which might melt him. Moreover, its large fuel consumption limited the time-of airborne very short as only 7 to 8 minutes. About 500 aircraft were said to be built. The Me163 was basically a powered glider, and its delta wing concept gave a strong influence to the designs of the later aircraft like the B-58.

《Data》 Crew:1, Wingspan:9.3m, Length:5.7m, Height:2.5m, Fully equipped weight:about 4,200kg, Powerplant:HWK109-509A-1 rocket motor (thrust 1,600kg) × 1, Max. speed:900km/h, Service ceiling:15,000m, Fixed armament:MK108 30mm cannon × 2,

Le Me163 a été le premier avion piloté par l'homme à dépasser la vitesse de 1.000 km/h. Caractérisé par ses ailes en delta conçues par le Dr. Alexander Lippisch, le Me163 était pourvu d'un moteur-fusée mis au point par Hellmuth Walter, qui avait réussi à vaincre les difficultés de la commande des moteurs-fusées à carburant liquide. Malgré son excellente manœuvrabilité avec son coefficient de glissement de 20:1 et son exceptionnelle vitesse ascensionnelle d'environ 3.5 minutes pour atteindre 10,000m d'altitude, l'atterrissage était difficile à réaliser et le pilote devait par conséquent accepter les hauts risques encourus par le carburant explosif qui pouvait éventuellement le carboniser. En outre, son importante consommation en carburant limitait le temps de vol à 7 ou 8 minutes uniquement. 500 appareils semblent avoir été construits. Le Me163 était fondamentalement un planeur à moteur et son style avec ailes delta a fortement influencé par la suite la conception d'autres appareils comme le B-58.

《Données》 Equipage:1, Envergure:9,3m, Longueur:5,7m Hauteur:2,5m, Poids entièrement équipé:environ 4,000kg, Moteur:moteur-fusée HWK109-509A-1 (poussée 1,600kg) × 1 Vitesse maximum:900km/h, Plafond de service:15,000m, Armement fixe:canon de 30mm MK108 × 2

Me163は史上初の時速1000kmを超えた航空機で、アレキサンダー・リピッシュのデルタ翼を採用し、当時困難とされた液体燃料ロケットの制御を可能としたヘルムート・ヴァルターのエンジンを搭載していた。縦横比1:4.4ながら滑空比20:1を示し、良好な操縦性能と1万mまで約3分半という驚異的な上昇力を持っていたが、反面、着陸が非常に困難で、爆発性が高く、パイロットをも溶解するという危険な燃料を使用するためもうい機体でもあった。さらに、燃料消費が激しいため滞空時間は7分から8分と短く、その長所を生かせなかった。生産機数は日型に限っても明かではないが、わずか500機前後とも言われ、本質的には動力を持ったグライダーであるが、そのデルタ翼は後のB-58などに大きな影響を与えた。

《データ・B-1》乗員1名、全幅9.30m、全長5.70m、全高2.50m、全備重量約4,200kg、動力HWK109-509A-1(推力1600kg)×1、最大速度約900km/h、上昇限度15,000m、固定武装MK108・30mm機関砲×2。

Die Me163 war das erste bemannte Flugzeug, das eine Geschwindigkeit von über 1000 km/h erreichte. Die Me163 zeichnete sich durch ihre von Dr. Alexander Lippisch konstruierten Delta-Tragflächen aus und wurde von einem Raketenmotor aus der Werkstatt von Hellmuth Walter getrieben, der die enormen Hindernisse bei der Konstruktion eines Flüssigtreibstoff-Raketenmotors überwinden hatte. Obwohl das Flugzeug die hervorragende Gleitzahl von 20:1 aufwies und eine Höhe von 10000 m innerhalb 3,5 Minuten erreichte, war das Landen sehr schwierig, und der Pilot sah sich dem nicht geringen Risiko ausgesetzt, von dem hochentzündlichen Treibstoff verbrannt zu werden. Außerdem erlaubte der hohe Treibstoffverbrauch nur eine Flugzeit von 7 bis 8 Minuten. Von diesem Typ wurden etwa 500 Maschinen produziert. Die Me163 war eigentlich eine Art starker Motorsegler, deren Delta-Tragflächenkonstruktion späteren Flugzeugen wie der B-58 als erstes Modell diente.

《Daten》 Besatzung:1, Spannweite:9,3 m Länge:5,7 m Höhe:2,5 m Gewicht mit Vollast:etwa 4200 kg Triebwerk:HWK109-509A-1 Raketenmotor (Schubkraft 1600 kg) × 1 Höchstgeschwindigkeit:900 km/h Dienstgipfelhöhe:15000 m Bordwaffen:MK108 30 mm Geschütz × 2

L'Me163B fu il primo aereo in grado a superare la velocità di 1.000 km all'ora. L'Me163, caratterizzato dalle sue ali a delta disegnate dal Dr. Alexander Lippisch, era azionato da un motore a razzo progettato da Hellmuth Walter, che dovette superare molte difficoltà inerenti il controllo di un motore a razzo a propellente liquido. Nonostante l'aereo avesse un'eccellente manovrabilità con il suo rapporto di planata di 20:1, e la sua notevole velocità di salita di circa 3,5 minuti per raggiungere 10.000 metri, l'atterraggio fu difficile e il pilota dovette accettare il notevole rischio costituito dal carburante altamente esplosivo che avrebbe potuto farlo fondere inoltre, il suo alto consumo di carburante limitò il tempo di volo a soli 7 o 8 minuti. Sembra che fossero stati costruiti circa 500 aerei. L'Me163 era fondamentalmente un aliante a motore ed il suo concetto di ali a delta ebbe una grande influenza sul design di altri aerei, come il B-58.

《Caratteristiche》 Equipaggio: 1, Apertura alare: 9,3m, Lunghezza: 5,7m, Altezza: 2,5m, Peso ad equipaggiamento completo: Circa 4.200 kg, Gruppo motore: 1 motore a razzo HWK109-509A-1 (spinta del motore di 1,600 kg) Velocità massima: 900 km all'ora, Tangenza pratica: 15.000 m, Armamento fisso: 2 cannoni da 30 mm MK108

Me163は第一種有人駕駛而時速超過1,000Kmの飛行機。採用亞歷山大立普施博士設計，具有特色三角翼的Me163，在動力方面乃使用希曼華特所發展的火箭馬達，後者會成功地解決了很多縱橫液體火箭馬達的難題。由於有着高達20:1的優秀滑翔能力，加上爬升能力出色地達到只用3.5分鐘爬升10,000公尺，所以着陸對Me163來說便很成問題，飛行員同時還要冒着被高爆炸力燃料所腐蝕而溶化的危險。更有甚者，因為耗油量，滯留空中的時間只有7至8分鐘。據說約生產了500機。Me163基本上是一種有動力的滑翔機，而它的三角翼理論對於後來的飛機設計，例如B-58等有着很強的影響力。

《諸元》
乘員: 1 翼展: 9.3m 全長: 5.7m
全高: 2.5m 全裝備重量: 約4,200公斤
引擎: HWK109-509A-1(火箭馬達(推力1,600kg) × 1
最高速度: 900公里/時 活動高度: 15,000m
固定武装: MK108 30mm加農炮 × 2

組立ての注意

- ・接着剤や塗料は火の近くで使わないでください。使う時はときどき窓を開けて換気をお願いします。
- ・塗料指定の **1** はグンゼ産業・Mr カラーの番号です。接着剤や塗料は入っていませんので別にお買い求めください。
- ・部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使い、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
- ・組立図のサインマークは下の説明をごらんください。

《注意》

- ・勿於近火處使用膠水或油漆・並打開窗戶保持空氣流通。
- ・**1** 代表都是產業出品MR.COLOR 的顏色編號。不包括膠水及油漆。
- ・自膠架中取出部件時・應用模型專用剪・並用剃刀或小銼除去多餘的膠料。
- ・各圖型的含意可參考本欄以下的說明。

ZUR BEACHTUNG

- ・Kleber und Farbe nicht nahe von offenem Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
- ・Der **1** der Farbkennzeichnung bedeutet die Farbnummer von GUNZE SANGYO MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
- ・Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellierschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder einer Feile beseitigen.
- ・Die Bedeutung der Symbols finden Sie unten in dieser Spalte.

CAUTION

- ・When you use glue or paint, do not use near open flame, and use in well ventilated room.
- ・**1** of color indication refers to the color number of GUNZE SANGYO MR. COLOR. Glue and paint are not included.
- ・When you take parts off from the runner frame, use a modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
- ・See the bottom of this column for the meaning of symbols.

ATTENTION

- ・Ne pas utiliser de colle ou de peinture à proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
- ・Le numéro **1** pour l'indication de couleurs correspond au numéro de couleur de GUNZE SANGYO MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
- ・Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette et retirer le plastique en excès avec un cutter ou une lime.
- ・Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles.

ATTENZIONE

- ・Non usare colla e vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
- ・**1** delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GUNZE SANGYO MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
- ・Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
- ・Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.



瞬間接着剤 (金適用)
INSTANT GLUE FOR METAL
METALLKLEBER
COLLE A METAL INSTANTANEE
COLLA INSTANTANEA PER METALLI
金屬用瞬間膠



穴を開けてください。
OPEN HOLE
OFFEN
FAIRE UN TROU
FORO APERTO
開孔



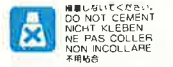
力を加えてください。
BEND
BITTE BIEGEN
PLIER SIL VOUS FLAIT
PIEGARE
座曲



ネジを挿入してください。
INSERT BALLAST
BALLAST ZUGEBEN
A LESTER
AGGIUNGERE ZAVORRA
ネジを挿入



注意してください。
BE CAREFUL
HIER VORSICHT
FAIRE ATTENTION
USARE ATTENZIONE
小心



削り取ってください。
REMOVE
ENTFERNEN
RETRIERE
SEPARARE
削取



穴を埋めてください。
FILL HOLE
SCHLIESSEN
BOUCHER LE TROU
FORO PIENO
穴埋



デカールを貼ってください。
APPLY DECAL
HEBEN AUFZEHEN
APPLIQUER DECAL/COMANE
APPLICARE DECAL/COMANE
貼る



オプションを参照してください。
OPTIONAL
NACH BELEGEN
FACILITATIV
オプション参照

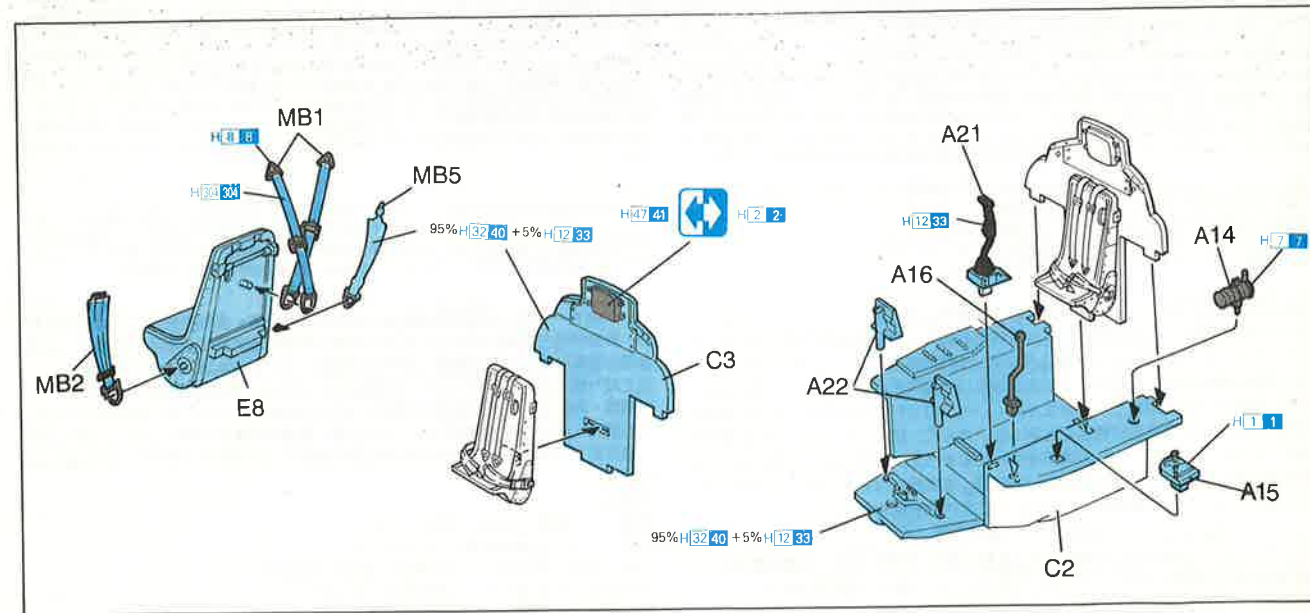


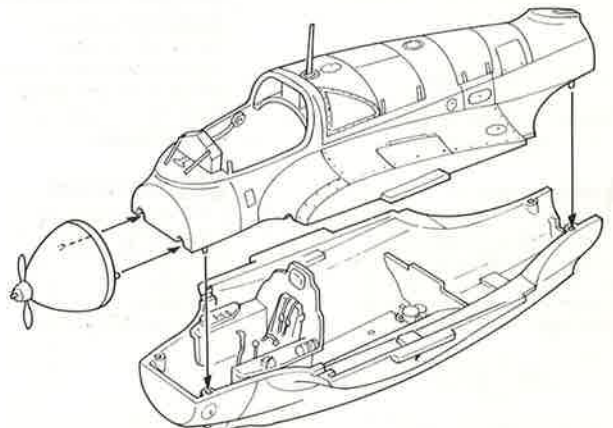
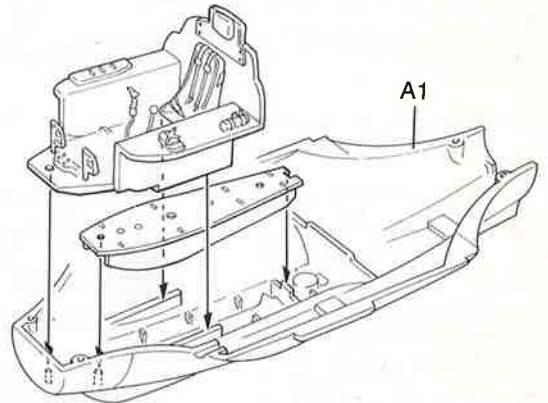
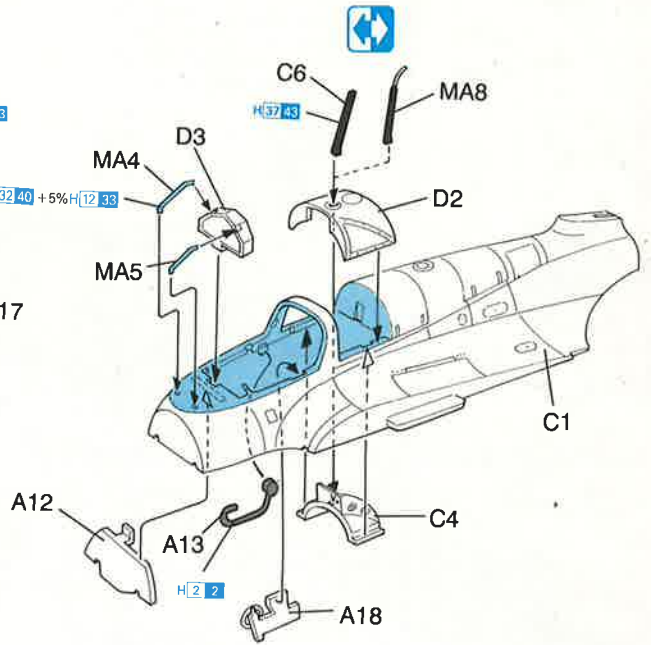
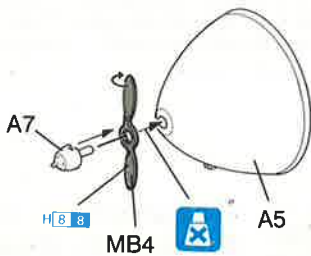
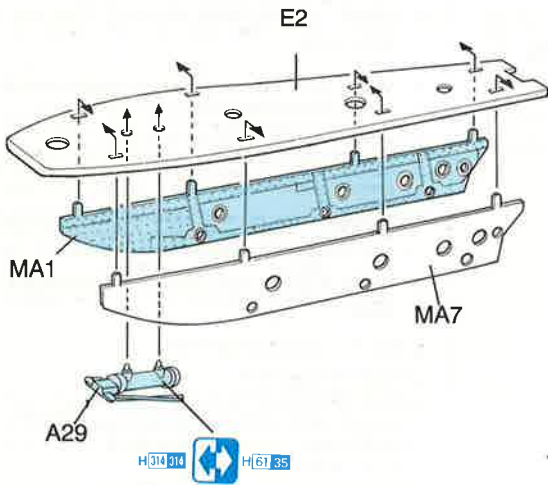
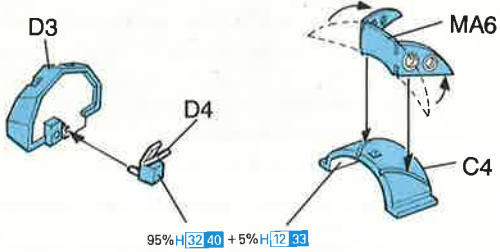
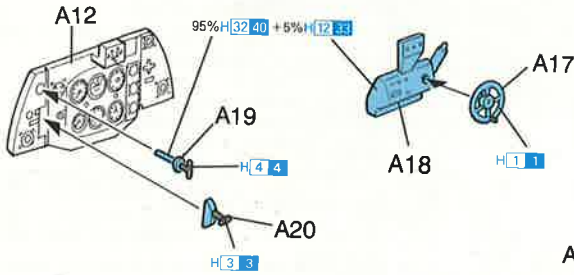
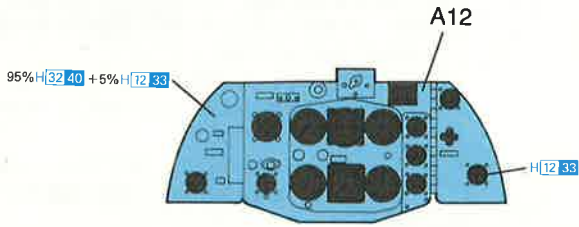
2ピースを2つ作ってください。
MAKE 2005
2 TEILE FERTIGEN
EFFETUERE 2 PIECES
FARE DUE PEZZI
2ピース

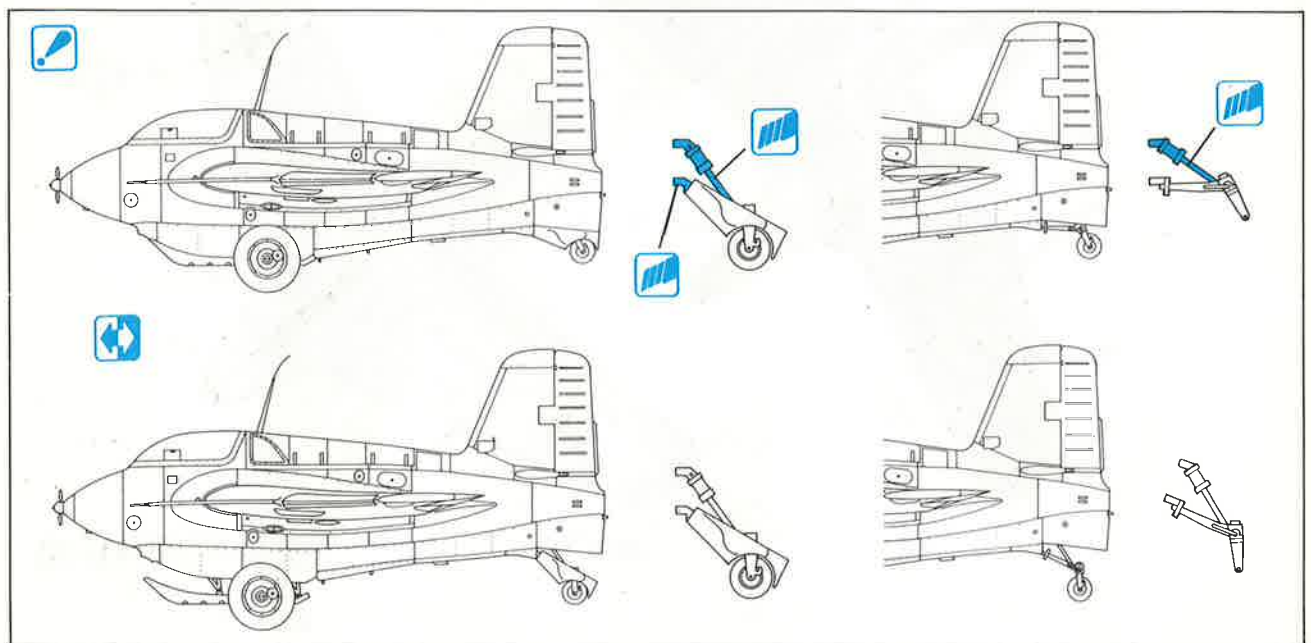
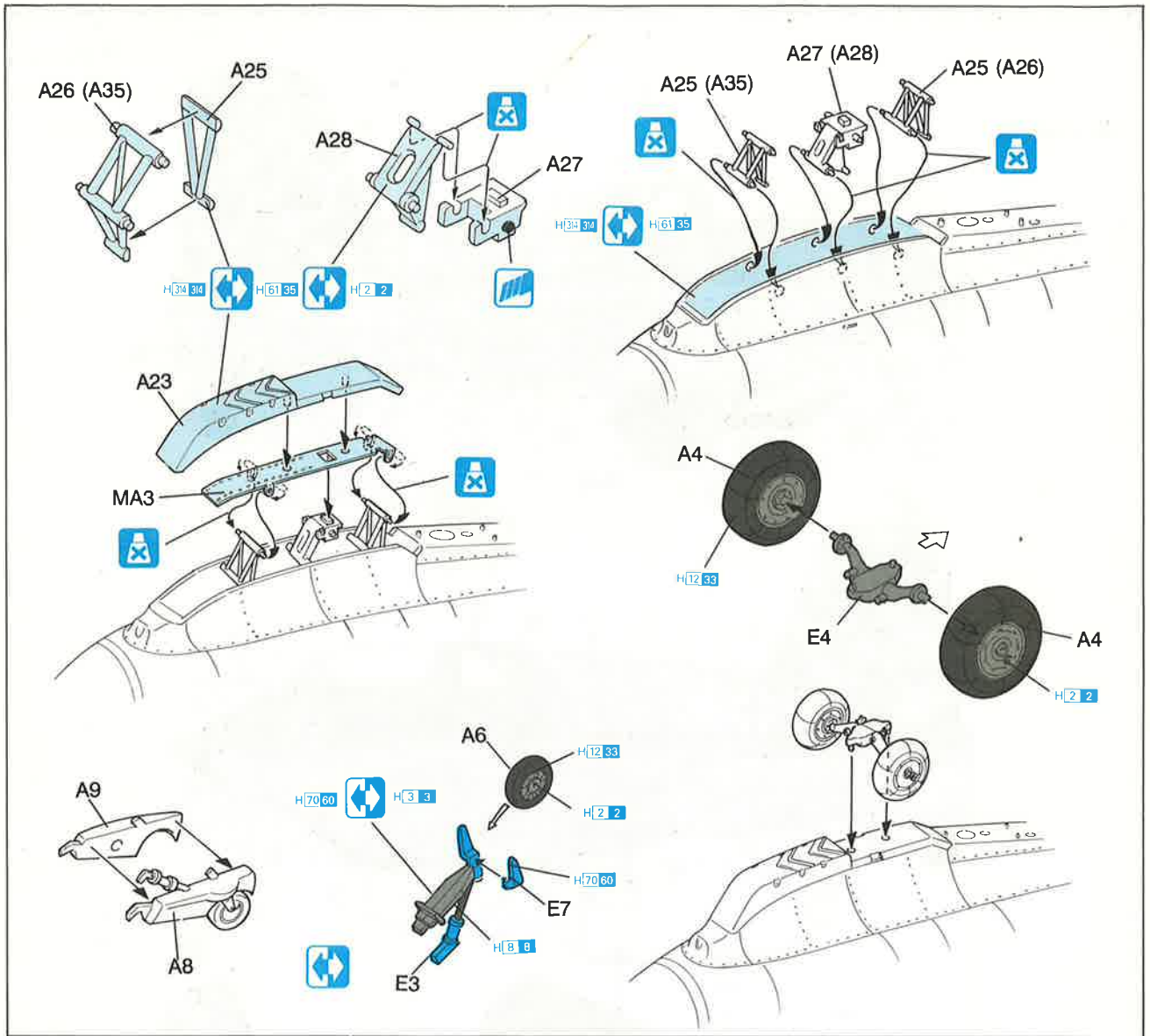
1 GUNZE SANGYO AQUEOUS HOBBY COLOUR
ITALERI PAINT NO.

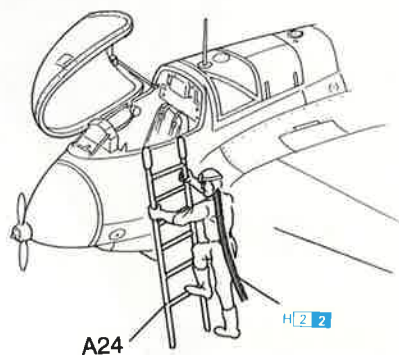
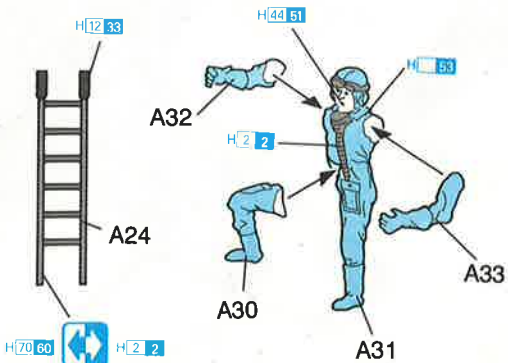
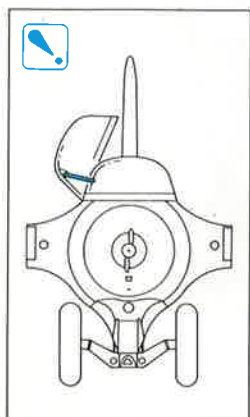
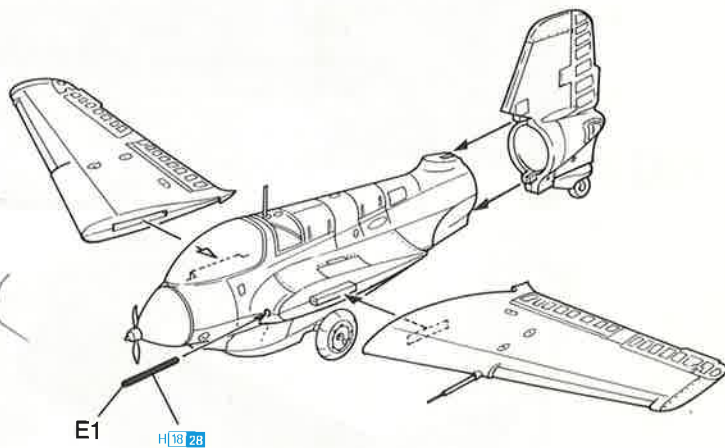
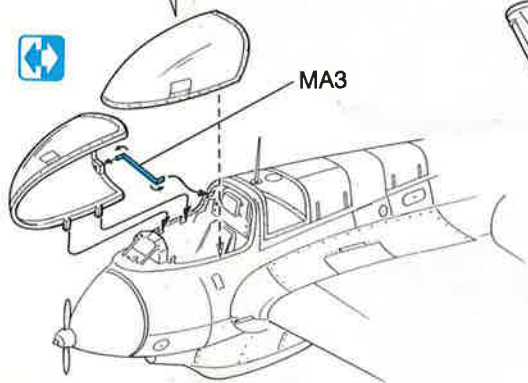
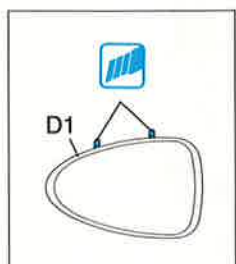
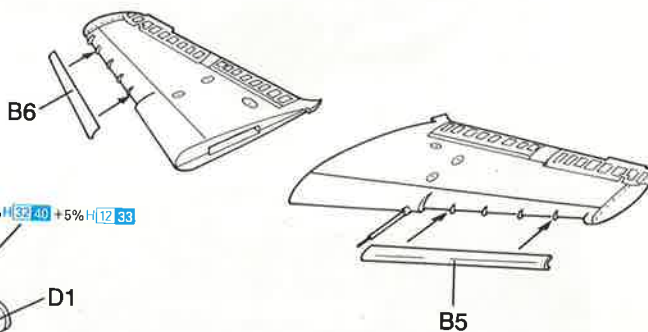
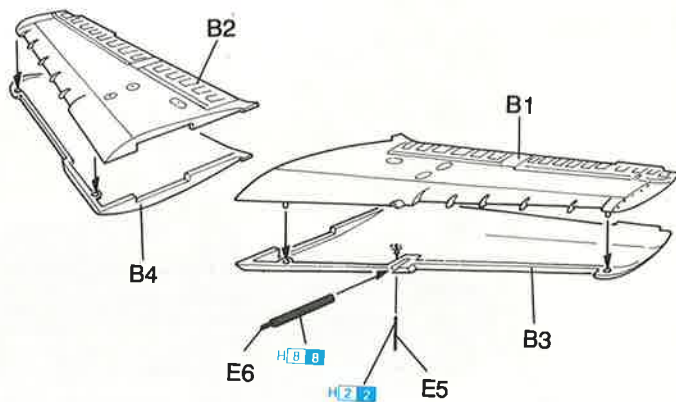
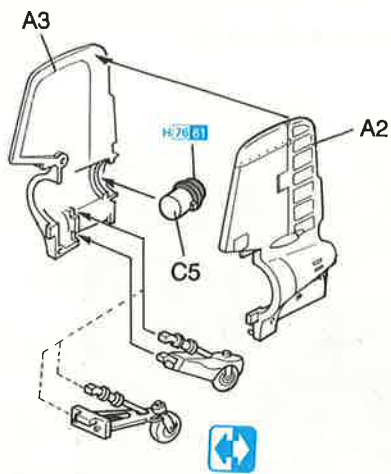
1 GUNZE SANGYO MR. COLOUR

H11 1	ホワイト	1745	WHITE	WEISS	BLANC	BIANCO	白色
H12 2	ブラック	1747	BLACK	SCHWARZ	NOIR	NERO	黒色
H13 3	レッド	1503	RED	ROT	ROUGE	ROSSO	紅色
H14 4	イエロー	1514	YELLOW	GELB	JAUNE	GIALLO	黄色
H17 7	ブラウン	1740	BROWN	BRAUN	MARRON	MARRONE	啡色
H18 8	シルバー	1546	SILVER	SILBER	ARGENT	ARGENTO	銀色
H12 33	フヤ消シシラップ	1749	PLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黒色
H18 28	黒鉄色	1415	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黒鐵色
H32 40	ダークグレー(フトールグレー)	1723	FIELD GRAY (1)	FELD GRAU (1)	GRIS DES TROUPES ALLEMANDES(1)	GRIGIO CAMPO	田灰色(1)
H37 43	ウッドブラウン		WOOD BROWN	HOLZBRAUN	BRON BOIS	MARRONE LEGNO	木棕色
H44 51	はだ色	1516	FLESH	FLEISCHFARBE	CHAIR	COLOR CARINE	肌肉色
H47 41	レッドブラウン	1533	RED BROWN	ROT BRAUN	MARROON ROUGE	MARRONE ROSSICCIO	紅褐・啡紅色
H61 35	明灰白色(1)		IJN GRAY	IJN GRAU	GRIS IJN	GRIGIO IJN	IJN 淺灰色
H70 60	RLMグレー-02		RLM GRAY 02	RLM GRAU 02	RLM GRIS 02	GRIGIO RLM 02	RLM 灰色 02
H76 61	焼鉄色	1406	BURNT IRON	GEBR. EISEN	FER BRULÉ	FERRO BRUCIATO	燒鐵色
H80 30	オリーブドラブFS34087	1711	OLIVE DRAB	OLIVE DRAB	OLIVE DRAB	OLIVA PALLIDO	橄欖綠色
H25 33	グレー-FS36118	1723	GRAY	DUNKEL GRAU	GRIS FONCE	GRIGIO SCURO	深灰色
H39 09	グゾン-FS34079	1710	DARK GREEN	DUNKEL GRÜN	VERT FONCE	VERDE SCURO	深綠色
H30 34	ブル-FS35622	1731	LIGHT BLUE	HELLBLAU	BLEU CLAIR	BLU CHIARO	淺藍色
H1 63	ライトカーキ		LIGHT KHAKI	HELL KHAKI	KHAI CLAIR		淺卡機色









Marking & Painting

マーキング及び塗装図

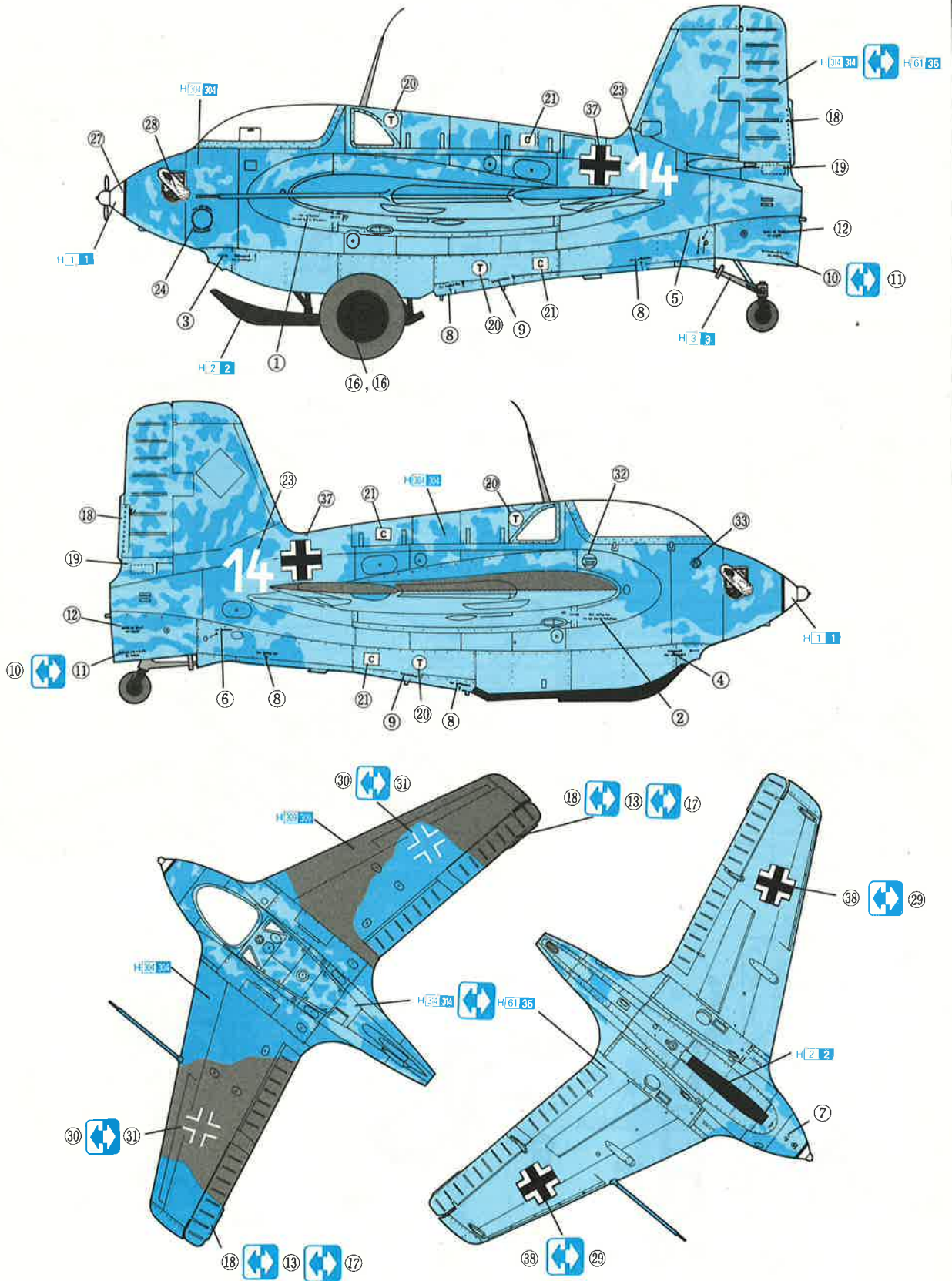
Markierungen und Bemalung

Decoration et Peinture

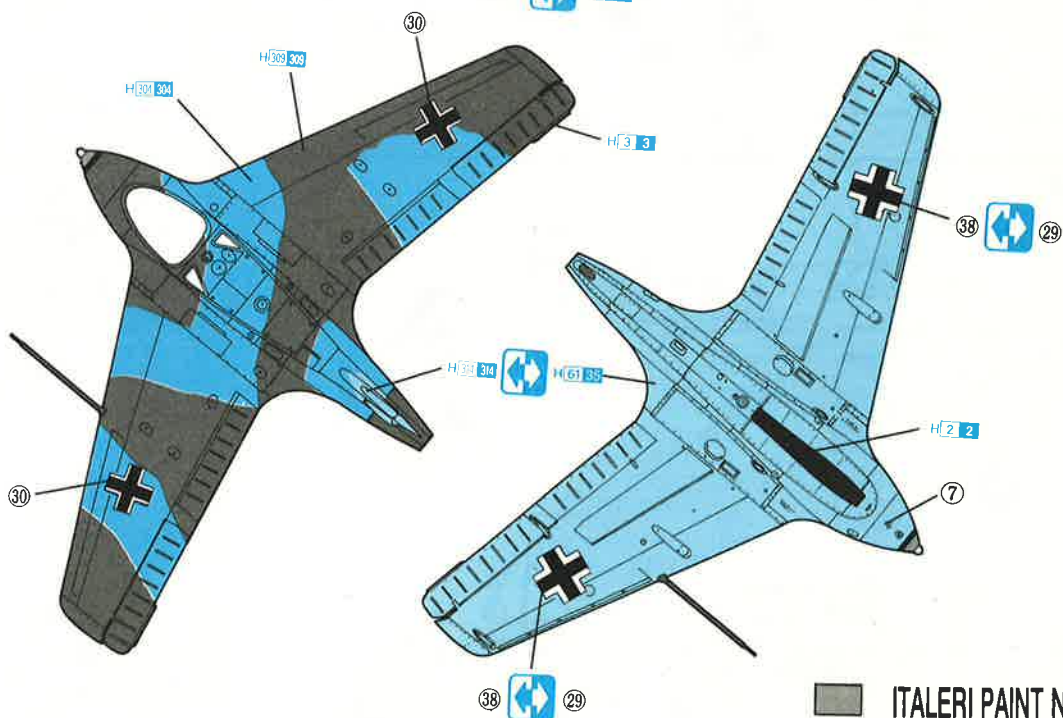
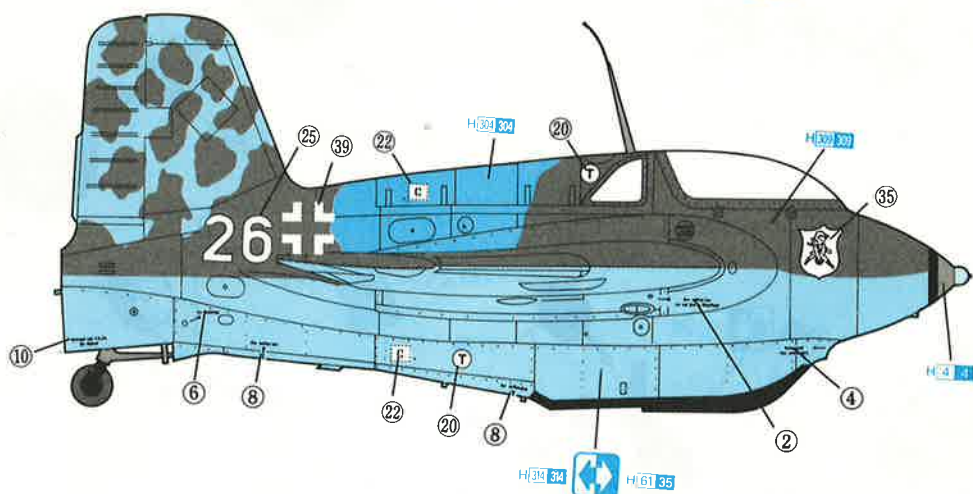
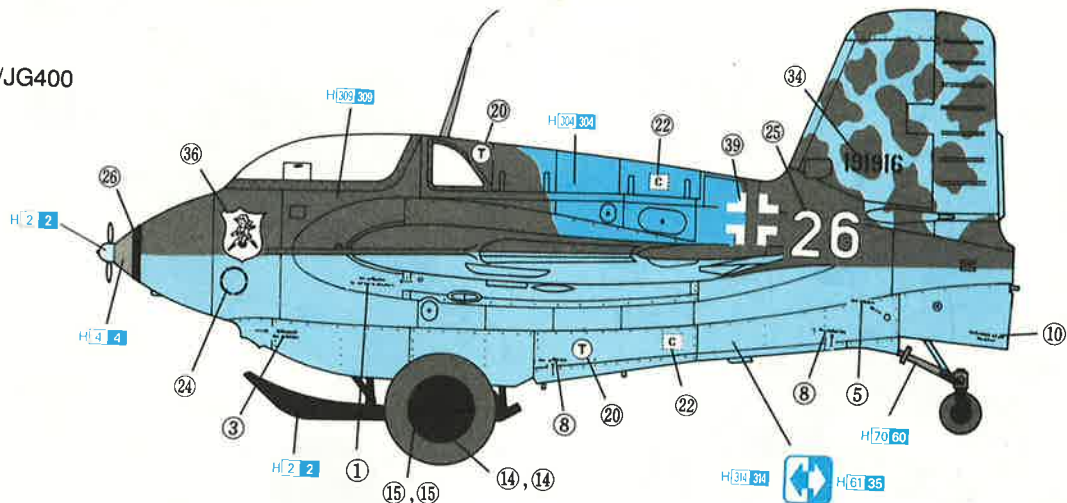
Marchio & Pittura

標貼及着色指示

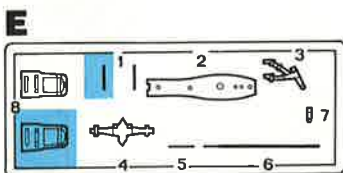
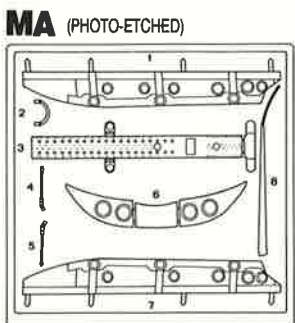
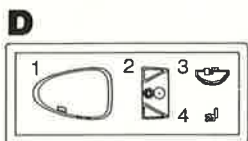
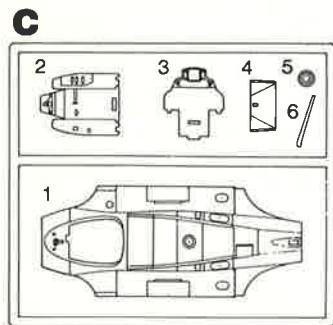
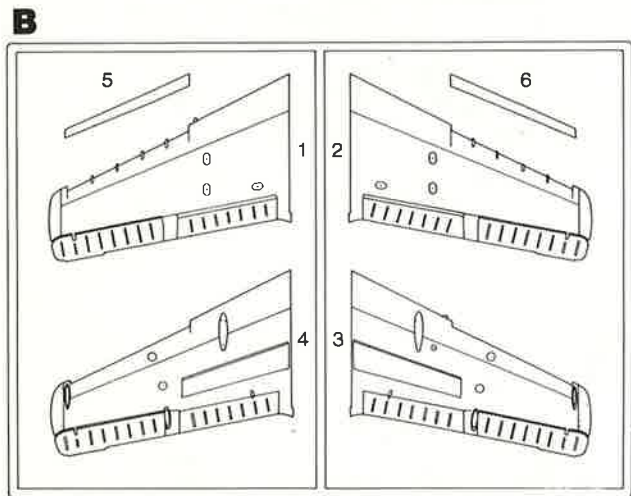
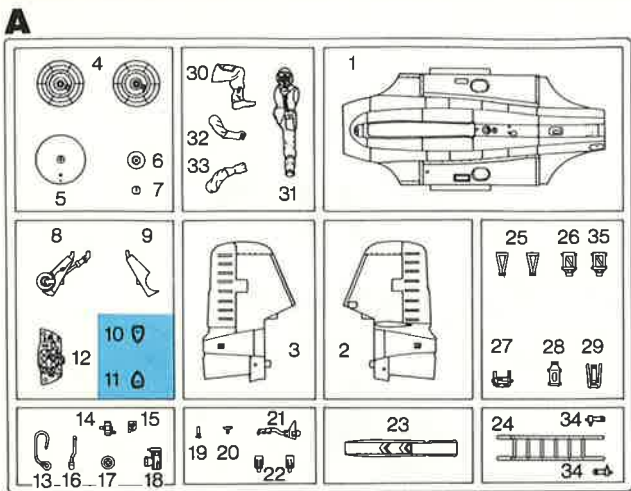
① 2./JG400



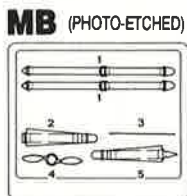
② 1./JG400



ITALERI PAINT NO.	MIXTURE
1723	95% H[32] 40 + 5% H[12] 33
1592	60% H[305] 305 + 40% H[32] 40



の部品は使用しません。
Parts not for use.
Telle werden nicht verwendet.
Pièces à ne pas utiliser.
Parti non per uso.
不需要使用的部件



■ テカールの貼り方

- ① テカールを貼るところのほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- ② 貼りたいテカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚づつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- ③ 水から出したらタオルの上のせ、指先でテカールが動くか確かめた後、貼るところにおいて静かに台紙をずらします。
- ④ 指先に少し水をつけて正確な位置にテカールを動かした後で、やわらかく、よく水を吸う布でテカールを押さえて内側の水分や気泡を押し出します。
- ⑤ テカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、テカールのまわりのノリをふきとります。

■ Correct Method for Applying Decals

- ① Clean model surface with wet cloth.
- ② Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.
- ③ Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.
- ④ Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.
- ⑤ When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

■ Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen herauserschneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg an seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Klebmittelränder mit einem feuchten Tuch.

■ Comment appliquer les décalcomanies correctment

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa planche et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Lorsque les décalcomanies ont séché, retirer avec un chiffon humide tout excès de colle autour de la décalcomanie.

■ Modo esatt per applicare le decaicomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decaicomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decaicomanie mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando le decaicomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decaicomanie stessa.

■ 貼上水印標貼的正確方法：

- ① 用濕布抹乾淨模型表面。
- ② 按照各標貼的形狀從標貼紙上切出，浸到溫水之中約20秒。
- ③ 用指尖試行觸摸以確定標貼是否已脫離底紙，如果屬實，則把標貼連底紙放到模型表面的適當位置上，小心地將底紙移去，把標貼留在模型表面。
- ④ 以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的綿質布料把標貼輕壓，以擠出標貼底下的氣泡和水份。
- ⑤ 標貼乾後，用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面，以洗去可能殘留在標貼附近的多餘膠水，確保效果完美。

